

DVC 191A (M186). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Princeton le 5/10/2026.

Bibliographie : cf. É. Lhôte, « La Datation des textes oraculaires de Dodone », *Dodona, The Omen's Questions, New Approaches in the Oracular Tablets*, Jannina 2017, p. 44.

Sur le phénomène aréal ο > ε en thessalien, cf. Cl. Brixhe, *Θερμή και φως, Αφιερωματικός τόμος στη μνήμη του Α.Φ. Χριστίδη*, Salonique 2008, p. 216-223 (cf. *Bull.* 2014, 263).

Datation : 356-353 av., voir commentaire. **Dialecte thessalien.**

αἰ σύμφορέν ἐστι [τοῖς - - - πòτ τὰν]
ἐπιβουλὰν Φιλίπ[ποι τᾷ πόλι ἄμοι]-
βὰν αἶ κα διδοῖν

[τοῖς - - - πòτ τὰν] Carbon Lhôte

Φιλίπ[ποι] Lhôte (génitif thessalien) : Φιλίπ[που] DVC

[τᾷ πόλι] Carbon

[ἄμοι]βὰν DVC

(Les consultants demandent) s'il est avantageux (pour les - - -) de donner une réplique aux menées de Philippe (contre leur cité).

σύμφορεν pour σύμφορον, spécialement en Hestiaiotide, et διδοῖν pour διδοῖεν sont typiquement thessaliens. κα au lieu de κε se rencontre à Métropolis de Thessaliotide. On est donc en présence d'une cité de Thessalie occidentale, dont l'ethnique a disparu dans la lacune de la première ligne, qui s'inquiète des menées de Philippe II de Macédoine. On se situe donc dans le contexte de la 3e Guerre sacrée (356-346), qui permet à Philippe d'imposer son commandement aux Thessaliens (353). L'inscription doit donc être datée des années 356-353. Le style graphique, avec des lettres calibrées, correspond bien à cette date.

[ἄμοι]βὰν est une restitution intéressante de DVC : nos Thessaliens, qui ont bien compris les desseins de Philippe, se demandent s'ils ont intérêt à se montrer complaisants, ou au contraire à réagir.

Noter l'expression du potentiel, différente de celle de l'attique.

Il est fort possible que 2972A, *quod vide*, où l'on ne lit que Φιλίπ[, se rapporte aux mêmes circonstances historiques.

On lit thess. δυνατέν pour δυνατόν dans 3042A, qu'il faut rapprocher de σύμφορεν 191A.